



第五十八届会议

临时议程* 项目 41(c)

加强联合国人道主义和救灾援助包括特别经济援助的协调：加强国际合作和协调研究减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的努力

优化国际研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的努力

秘书长的报告**

摘要

本报告是按照大会关于加强国际合作并协调研究减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难后果的努力的第 56/109 号决议提出的。决议中请秘书长在一个单独的分项目下向大会第五十八届会议提出报告，内载对该决议所有方面执行情况的全面评价，并提出创新措施，使国际社会对切尔诺贝利灾难的对策效果提高。本报告说明了联合国各基金、方案和专门机构在报告所述期间内为使国际社会对切尔诺贝利灾难的对策产生最佳效果而进行的各项活动。

事故的发生距今已有十七年了，然而切尔诺贝利一带地区以及白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受污染地区的情况仍然不佳。科学数据以及其他消息显示，在这三个受灾最严重的国家内众多人民，包括儿童仍然受到不利的影 响。他们的前途和福利完全取决于那些他们所无法左右也无法控制的决定。

* A/58/150。

** 报告延迟提出是由于需要进一步磋商。



目录

| | 段次 | 页次 |
|--|-------|----|
| 一. 概况 | 1-2 | 3 |
| 二. “切尔诺贝利核事故给人类带来的后果：复原战略”报告内 各项建议的执行 | 3-8 | 3 |
| 三. 长期性的国际援助努力 | 9-24 | 4 |
| 四. 宣传和提高公众的认识 | 25-28 | 7 |
| 五. 调集资源 | 29-31 | 8 |
| 六. 结论 | 32 | 8 |
| 附件 | | |
| 一. 白俄罗斯政府的报告 | | 9 |
| 二. 俄罗斯联邦政府的报告 | | 13 |
| 三. 乌克兰政府的报告 | | 17 |

一. 概况

1. 1986 年 4 月发生的切尔诺贝利灾难造成人口的大规模流离失所和土地的大量污染。人民被迫离开家乡抛弃祖传遗产以至丧失生计蒙受苦难，实为人类史上一大悲剧。
2. 2001 年 10 月 8 日前一次报告（A/56/447，第 4 至 7 段）说明了受灾最重的三个国家的情况，对白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰至今所存在的问题作了精简的描述。三个受灾国政府关于各自为克服灾难后果而进行努力的报告载于本报告附件。

二. “切尔诺贝利核事故给人类带来的后果：复原战略”报告内各项建议的执行

3. 一个多学科国际机构间特派团在事故发生的 15 年之后对切尔诺贝利事故给人类带来的后果进行研究，作为联合国重新评估工作的一部分。特派团的报告“切尔诺贝利核事故给人类带来的后果：复原战略”于 2002 年 2 月在纽约印行。报告中提出了若干复原和可持续发展的建议。提出的战略包含保健、经济、社会和环境倡议，以及对灾难继续研究，确保资源用在最困难的地方，同时鼓励并协助大多数灾区人口自力更生。报告中还建议特别关注事故的直接受害人和甲状腺癌的病患。报告的内容在 A/56/447 第 8 至 12 段中有较详细的说明。
4. 为了向政府机构和国际捐助者宣传新复原战略，并推动战略中各项建议的执行，联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员于 2002 年 4 月第二次往访受灾国。三个受灾国的高级官员都表示支持联合国这项新的战略，并愿意同国际社会密切合作加以执行。协商表明各方同意国际援助重点的这一转移最好是通过国家程序实现，为可持续的经济活动创造国内环境。也就是说，国家政策和方案有所改变，更加着重于向灾难的受害人提供援助。
5. 为了执行报告中的各项建议，第一步要协调努力，使联合国系统各组织重新合作，并促进世界银行、欧洲委员会和有关捐助者之间的合作。
6. 在外地一级，白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的联合国国家小组采取了一些具体行动如下：
 - (a) 同有关政府机构就涉及战略执行的宏观和部门政策问题重新进行政策性对话；
 - (b) 加强联合国活动与地方和国家政府行动的结合；
 - (c) 加强地方上同捐助者和有关资源调动的伙伴关系。

7. 联合国切尔诺贝利信托基金“原始经费”的有限款项已核可拨给三个试验项目（每一项目 80 000 美元）。这些项目分别由白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的联合国国家小组编订，旨在支助社会经济复兴，改善区域内人民的健康。

8. 为执行报告中另一项主要建议，2003 年 6 月创建了国际切尔诺贝利研究和信息网络（切尔诺贝利网络）。切尔诺贝利网络的目标是支持国际、国家和民间社会为使灾区实现可持续发展而进行的努力，工作包括编辑、综合与协调科学研究，推动必要的进一步研究，并确保有效传达给所有的利害关系者。网络计划的第一阶段目前正在执行。

三. 长期性的国际援助努力¹

9. 国际原子能机构（原子能机构）执行联合国战略报告的方式是建立了切尔诺贝利论坛。论坛的任务是审查并协调与切尔诺贝利事故所造成环境和健康后果有关的科学研究，并向国际社会提供审查的结果。切尔诺贝利论坛的成员来自联合国系统各组织——原子能机构、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、人道主义事务协调厅（人道协调厅）、联合国开发计划署（开发计划署）、联合国环境规划署（环境规划署）、联合国原子辐射影响问题科学委员会（辐射科委）、世界银行——以及三个受灾国的代表。一些公认的辐射学专家将举行一系列专家会议来执行论坛的任务。论坛的调查结果和建议将通过公共信息专家、切尔诺贝利网络的活动以及切尔诺贝利论坛订于 2005 年召开的国际会议广泛传播。

10. 原子能机构技术合作方案专门拨出资源用于减轻切尔诺贝利事故在灾区造成的后果。进行的工作包括在粮农组织/原子能机构农业和生物技术试验室支持下进行的“希望的种子”项目。这一项目协助白俄罗斯农民在受污染的土地上种植油菜，使区内人民能够得益于这种作物的产品，例如食用菜油。原子能机构还通过技术合作方案协助乌克兰政府管理切尔诺贝利核发电厂掩蔽所相关的放射性废物，并拟定拆除发电厂的计划。

11. 世界卫生组织（卫生组织）完成了对切尔诺贝利事故所生健康影响方面研究的调查。这一项目的主要目的是为切尔诺贝利论坛倡议框架内的一系列专家组保健会议进行背景性的筹备。专家组将查明知识上的缺陷，就健康危险研究今后的研究方向以及切尔诺贝利灾区人口复健的特殊保健方案提供咨询意见。2002-2003 年期间，卫生组织继续进行两个主要项目：远程医疗项目，资金主要来自日本筱川纪念保健基金的民间捐款，和组织库项目，也是由筱川基金同欧洲委员会和美国国家癌症研究所合作提供资助。卫生组织继续鼓励非政府组织参与切尔诺贝利问题的活动，并通过切尔诺贝利网络指导小组的成员提供专门知识。

¹ 联合国系统各基金、方案和机构以及联合国切尔诺贝利问题机构间工作队框架内的主要合作者在大会议程上列有这一问题的十二年期间内全面援助和研究活动的综合数据库不久将贴在更新的联合国切尔诺贝利网页上（见下文第 27 段）。

卫生组织还担任切尔诺贝利网络科学委员会的联络点。2003年6月，卫生组织同人道协调厅、开发计划署和联合国儿童基金会合作在基辅举行了题为“切尔诺贝利儿童-健康影响和心理复原”的国际会议。会上讨论了关于青少年健康的国家方案和国际研究项目的成果。这次会议是乌克兰的非政府组织，切尔诺贝利医生，作为联合国复原战略的一部分提议举行的。

12. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）继续从事于同原子能机构的联合方案来减少人口由于食用污染食品而受到的放射影响，并支助灾区的农业发展。目前的一个项目希望展示，在污染土地上生长的小麦也可通过适当生产和加工技术制造出不含放射性的面粉。这样的项目可作为灾区进一步经济发展的基础。

13. 联合国原子辐射影响问题科学委员会（辐射科委）是大会指明对电离辐射的来源和影响进行科学评估的唯一机构。辐射科委同三个受灾国的科学家进行密切合作，继续并进一步审查2000年报告中所述的切尔诺贝利事故的辐照和其他影响。至今所得到的其他方面资料证实了2000年报告的结论，就是绝大多数人口不需要恐惧切尔诺贝利事故的辐射或放射性核素将造成严重的健康后果。辐射科委关于切尔诺贝利问题的下一次报告将在2006年提出。报告中将说明流行病学研究的结果，并将分为两大类——生态学说明性研究和分析性流行病学研究。

14. 联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）协助在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰创办社会和心理复原社区中心。教科文组织积极参与灾后教育和信息方面的援助，推动预防性教育方案，包括有关核污染危险的教育。该方案旨在培训中小學生、教员和家长适当管理受污染的环境；提供学习和实习预防行为的机会，并收集关于预防的信息传播给大众。

15. 联合国国家小组致力于在每一国执行联合国报告内的建议，支助切尔诺贝利地区的长期可持续发展。

16. 白俄罗斯的联合国办事处过去一年来设法协调政府、国际非政府组织和捐助者之间关于切尔诺贝利问题的对话，目标是推行能够有效满足地方复原需要的发展工作。努力的结果已拟定了两项计划。第一项是国内四个灾区综合发展试验方案，称为合作复兴方案。该方案将由开发计划署以及国家和国际合伙者，包括人道协调厅和联合国人类住区方案直接支助。此项方案将与开发计划署在乌克兰的参与社区发展行动以及世界银行所计划的一项旨在地方发展行动和环境安全的项目彼此呼应。儿童基金会正同瑞士发展与合作署进行合作，把求生技能纳入学校的课程。此一项目将协助白俄罗斯的青少年应付切尔诺贝利灾区的社会、经济和健康问题。

17. 联合国对俄罗斯联邦的支助重点在于环境复原、区域经济发展和青少年发展。开发计划署评估勃良斯克州水质量的项目进行之后，开发计划署和该国政府拟定了第二阶段行动的提案，以制定切实可行的用水安全措施，改善切尔诺贝利

灾区的饮水供应。开发计划署最近在人道协调厅支助下发起了一个项目来支助勃良斯克州切尔诺贝利受灾地区的经济发展。儿童基金会也制定了一项计划在切尔诺贝利灾区提供面向青少年的服务，并计划推广俄罗斯联邦其他地区处理青少年问题的成功经验。

18. 联合国对乌克兰的援助主要是通过开发计划署的切尔诺贝利复元发展方案。该方案得到开发计划署、人道主义事务协调厅(人道协调厅)、瑞士发展和合作署的支助，在国家、区域和地方级别，向政府提供政策咨询和发展支持，推动参与型社区发展倡议。活动包括分析灾区目前人的发展情况，对现行政策方案进行影响评估，推动合作复元战略。参与型社区发展工作是直接同 10 个切尔诺贝利灾区 26 个村庄的当地人民一道努力，协助成立社区组织。社区组织同地方政府机构合作，开办村庄自身的发展项目，调集小额赠款之外的地方资源，这些最多占项目总开支的 40%。

19. 世界银行积极参加恢复区域经济的努力，目前正为白俄罗斯筹备新的切尔诺贝利之后复元项目。该项目将使三个国家受切尔诺贝利影响最大的灾区农村人口改善生活水平，让生活更安全，生计更能持久。

20. 红十字会与红新月会国际联合会（红十字与红新月联合会）于 1990 年开办了切尔诺贝利人道主义援助和复元方案，为人们提供放射性诊断检查，以便尽早查出甲状腺病症。自方案开始以来，共有 50 多万人接受检查，获得紧急保健治疗。2002 年，91 000 名以上的人接受了检查。2002 年 5 月重新设计了该方案，更加注重不断出现的援助要求，并注意到没有全面援助灾区人民的政府资源这一现象。方案的主要建议仍注重检查重灾区 0 至 18 岁（1967 年至 1987 年间出生）的人口，检查这一重要群体是否患有甲状腺癌（触诊和超声波）。已经不再提供基本保健支助，只有紧急情况除外。方案提出确保更好地追踪甲状腺病症患者，包括免费把患者运送到诊断中心，以便进一步调查治疗。

21. 欧洲委员会拨出很多资源，用于研究并减轻事件造成的保健和环境后果，包括资助研究发展活动，通过欧洲联盟委员会人道主义援助事务处（欧盟人道处）和对独立国家联合体技术援助的方案进行的援助项目。欧洲联盟还参加努力，把 Slavutich（乌克兰）和 Gomel（白俄罗斯）的就业模式中依赖切尔诺贝利工厂的单一产业中心，转变为更多种类的经济。由欧洲联盟、若干欧盟国家、非政府组织、欧洲复兴开发银行和开发计划署参加的“复元合作”方案也正在促进白俄罗斯灾区的社会经济振兴。

22. 1995 年，七国集团、欧洲委员会和乌克兰签署的谅解备忘录，设立了赠款和贷款，协助乌克兰加强核安全，减轻 2000 年切尔诺贝利最后一台发电机关闭之后给能源部门、以及社会经济领域带来的影响。这一合作及其提供相当大的支助，加强安全、能源部门的重建投资和欧洲复兴开发银行经管的的社会方案。主要方面包括切尔诺贝利居所基金和核安全账户，这些都协助目前的措施，稳定切尔诺贝

利现有的第 4 机组 sarcophagus，建造一个稳定、无害环境的新结构，其中至少在 100 年内包括发电机的其余部分，加强切尔诺贝利设施普遍的短期和长期安全。

23. 美利坚合众国仍努力减轻切尔诺贝利灾难带来的环境、经济和社会影响。美国是切尔诺贝利居所基金和核安全账户，及其他双边援助方案的主要捐助国。2002 年，美国国际开发署（美援署）完成了切尔诺贝利儿童疾病防治方案。因此，有 11 万以上儿童接受了早期甲状腺癌的检查，其中发现 8% 甲状腺不正常；1.6% 有肿瘤，需要进一步检查；有 9 名儿童患有癌症。这些儿童还接受了心理社会问题检查。发现将近有 14% 的儿童需要援助。美援署对这一方案的供资已经结束，地方当局和非政府组织正在提供心理援助和更多的检测和治理。

24. 为加强目前国家和国际努力之间的协调，请国家和国际非政府组织、其他基层组织和联合国系统之外的国际组织参加国际切尔诺贝利研究和信息网络的活动。

四. 宣传和提高公众的认识

25. 2002 年 6 月，秘书长访问了乌克兰。这是联合国秘书长第一次访问切尔诺贝利灾区，具有宝贵独特的宣传价值，为国际社会的活动提供了急需的推动。访问还有助于重新引起捐助者对切尔诺贝利灾害人道主义方面的重视。秘书长的访问是启动联合国战略报告、联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员和副协调员在区域内进行协商等活动的高潮。

26. 为重视切尔诺贝利灾害这一“被人遗忘的危机”，为调集国际援助，满足人道主义需求，开展长期的经济、社会和环境发展努力，瑞士政府协助设立了一个网址：www.chernobyl.info。网址完全由瑞士供资，于 2002 年 6 月在日内瓦、基辅和明斯克同时开办。它同联合国的切尔诺贝利问题网址联网，提供公正、可靠、源源不断的信息，介绍灾难造成的影响，和灾区目前的情况。

27. 联合国开展工作，把关于联合国切尔诺贝利问题机构间工作队所有成员和常设受邀人的所有援助和研究项目的信息归入一个数据库。这将向人们更清楚地介绍已经开展了哪些工作，向哪些国家提供了多少捐助等，并将让人们更好地了解有待解决的问题，需要在哪里其中集体和个人的注意力。

28. 在切尔诺贝利灾难第 16 周年和第 17 周年纪念日，秘书长均发表声明，呼吁国际社会不要忘记仍承受灾难后果的人们。在周年纪念日，联合国总部举办各种公共活动，这主要是由白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府以及其他国际伙伴举行。在周年纪念日，非政府组织世界信息传输机构、乌克兰政府和儿童基金会同其他有关伙伴合作，也都召开年度国际健康与环境会议。

五. 调集资源

29. 在切尔诺贝利问题政策重点转移范畴内，作为援助灾区人口努力的一环，联合国认为，显然需要推动捐助方面的工作。尽管朝各个方向作出努力，但是仍需要有系统地确保捐助方的支持。联合国国家小组正在各国同捐助方对话，但这一工作需要注入活力，加以协调。

30. 在报告所述期间，联合国的工作注重用以下方式接触捐助方：

- (a) 召开大型捐助会议，直接接触单独捐助者；
- (b) 安排捐助方实地访问三个国家的重灾区；
- (c) 双管齐下（在捐助方的首都和纽约，以及在三个受害国家的首都）。

31. 联合国各个方案力求减轻切尔诺贝利灾难给人带来的后果，但多年来一直资金不足。鉴于一些捐助方出现困难，切尔诺贝利工作出现预算短缺。不过，如果为国际援助提供的资金，与同一捐助方为目前已关闭的核电站核安全问题提供的资金相差不远，这肯定符合道义，对受害人口也有极大的实际用处。

六. 结论

32. 国际社会最近的一些倡议创造了新的势头。不过，为保持这一势头，还需要大量资源。多年来，许多捐助方慷慨提供援助。但必须指出，因严重财政问题，一些重要的项目已经中断，援助暂停。本报告列举的人道主义和发展活动只是减轻切尔诺贝利灾难严重的人造后果，援助仍旧为灾难承受重担的白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府所需的最基本的活动。就受害者而言，切尔诺贝利是个人悲剧，也是社会悲剧。对世界其他国家而言，切尔诺贝利代表着必须消除其后果，必须防止其重现的一场灾难。在此，正有着国际社会明智的自身利益所在，正是国际社会声援那些仍承受世界上最悲惨核灾难后果者的试金石。

附件一

白俄罗斯政府的报告

[原件：俄文]

评估切尔诺贝利灾难的辐射生态、生物医学、经济和社会后果表明，白俄罗斯遭受无法弥补的损害。受污染地区占其领土 21%，受到辐射影响的人数超过 200 万（人口总数约为 990 万人）。

国家正作出巨大努力尽量减少切尔诺贝利核电站事故的后果。由于采取了各项措施，一些重大问题已经解决。其中包括：为综合处理该事故后果建立一个法律和调控措施；将污染最严重地区的人口转移到新的居住地重新安置；建立辐射控制和监测系统；提高污染区域医疗水平；以及为各类受影响者建立一个社会保护制度。处理切尔诺贝利灾难后果的切实努力是在预算支助的一项特别国家方案框架中进行。目前，正在为 2001-2005 年执行一项处理灾难后果的国家方案，该方案将持续到 2010 年。

白俄罗斯境内的放射生态状况目前由是否存在长命同位素加以决定，尤其是铯-137、锶-90 和一些超铀元素来确定。分析铯-137 对欧洲放射性污染的分析表明，切尔诺贝利微粒尘降产生的这种放射性核素约 35% 发生在白俄罗斯境内。这种放射性核素存在于几乎所有的生态系统组成部分，并参与了地球化学和摄食转移的周期。这便决定了人口外部和内部辐照的路径，对人的健康产生更多危险，并妨碍开发自然资源。

约 70% 至 90% 的铯-137、40% 至 60% 的锶-90 和高达 95% 的超铀元素留在土壤浅根层，这证明了继续存在农业产品以及食品、饲料和药用作物的放射性污染的危险。国家被迫支持一大片受影响地区的农业生产。否则，无法有任何其他办法解决人口就业问题。因此，大量资源正用于执行保护措施。虽然私营农场生产的食物质量令人十分关切。

从 1986 年至 2001 年期间，白俄罗斯共有 8 358 个甲状腺癌的病例，其中儿童为 716 个，青少年为 342 个，成年人为 7 300 个。

乳腺癌发病率正出现变化。从 1990 年至 2002 年期间，戈梅利地区疾病指标上升 16.7%，疾病指标平均每年上升 3.2%。在农村妇女中，疾病增长率为 29.2%，每年增加 3.6%。在城市妇女中，这两项比率分别为 10.3% 和 2.8%。

从 1980 年代初期至 1986 年期间，戈梅利地区出生率为 15.7%，莫吉廖夫地区为 14.7%。切尔诺贝利事件之后（1987 年之后，这些地区的出生率开始迅速下降。1990 年代中期下降速度略有减缓。2001 年，受污染领土的出产率下降 40%。

此外，在事故发生以来已过去的 17 年里，其后果尚未完全消除，因为这些后果超过了白俄罗斯的能力范围。尽可能减少和处理如此巨大灾难的后果是一项极为困难的任务，需要庞大的物资和财政资源。因此，需要加强国家和国际各级的努力，不仅需要考虑到损害的规模，而且也需要有消除和处理 20 世纪最大放射灾难的宝贵经验。

现阶段发展与切尔诺贝利有关的国际合作的主要局势是，这种合作的优先事项正在转变：从提供人道主义援助转变为长期的社会和经济复兴，并确保受影响区域的稳定发展。关于这种转变需求的论述载于联合国特派团的报告，题为“切尔诺贝利核事故对人类造成的后果：复原战略”，以及世界银行的报告，题为“白俄罗斯：审查切尔诺贝利核事故的后果以及处理这些后果的方案”。

白俄罗斯共和国高度重视提高公众对切尔诺贝利灾难后果和放射危险的意识。“促进复兴的合作”方案包括为受污染区域的居民发展生态教育的项目。该方案旨在建立一个有效的信息和教育系统，以便从小学开始与受影响者进行合作。白俄罗斯正在参与国际切尔诺贝利研究和信息网络的工作。瑞士/白俄罗斯/乌克兰的共同信息项目——“切尔诺贝利信息”具有该网络中国际信息渠道的地位，目前正处在实施阶段。切尔诺贝利论坛的设立是为了在国际原子能机构（原子能机构）的主持下分析该灾难对健康和生态造成的后果。

应注意到，白俄罗斯最早开始制定新一代与切尔诺贝利有关的倡议，旨在稳定发展受影响的地区。促进复兴的合作方案是该倡议的一个典型例子，积极执行该方案的阶段已于 2003 年开始。该方案被视为一个全面和综合的解决办法，通过执行每个综合项目，解决保健和环境保护，经济发展、剂量测定法，辐射保护，文化遗产以及教育等领域的问题。促进复兴的合作方案非常独特，其目的性明确，而且受影响地区的当地人口得到国际支持，并利用这些人制定和执行该方案具体的项目。

为了使切尔诺贝利事故之后采取的措施能吸引更多资源，国家各机构正在竭尽全力与外国自愿团体合作，在白俄罗斯采取人道主义行动和主动行动。

需要国际社会共同努力，制定预防核事故的有效措施，执行处理切尔诺贝利灾难后果的大型和全面措施，并就与切尔诺贝利有关问题在国际社会内进行有效和长期协调，并加强重建受污染地区的综合办法。

分析在白俄罗斯处理切尔诺贝利灾难后果的复杂情况得出了下列结论。

1. 切尔诺贝利灾难在白俄罗斯造成了一系列严重和持久的问题，影响了数百万人的重要利益，尤其是他们的健康，生活方式、福祉、工作条件和各项活动。执行国家处理该灾难后果的各项方案表明，白俄罗斯预算拨给的资源不足以解决这些问题。

2. 除了造成严重的环境危害之外，切尔诺贝利灾难还造成白俄罗斯人民前所未有的辐照，因此需要制定和采取一系列保护措施，以便限制外部和内部辐照的剂量。迄今为止，一些受影响区域的辐射状况仍然复杂，为此，尚无法充分解决农业产品的生产能达到现有辐射安全标准的问题。一些地区因为切尔诺贝利微粒尘降使民众平均每年得到的额外辐照剂量超过 1 mSv，根据国家立法，这种情况需要执行进一步的保护措施。

3. 民众得到的辐射剂量使得受影响地区居民的健康恶化。辐射引起的甲状腺癌和甲状腺暴露给碘 131 的病例继续在儿童和青少年中增长。在“参与清理后果者”和成年人中疾病的发病率增加。预计，在事故发生之后的 50 年里，白俄罗斯居民将发生 15 000 个甲状腺癌的病例。

4. 辐照的其他可能影响尚未完全显现，因为暴露给低剂量的辐射潜伏期较长而且发展缓慢。可靠的观察已注意到，在暴露给较高剂量的某些类型受害者中，严重肿瘤疾病发病率趋于增长。预测表明在受害人的一生中疾病发病率可能会增加若干百分点。为了表明辐射因素在可能增长肿瘤疾病中的作用，需要进行详细规划和长期的关于辐射引起的流行病学研究。

5. 切尔诺贝利灾难的医疗后果并不仅局限于辐射方面。这场灾难使得许多人对辐射的危险形成不充分的认识，使他们始终存在心理上的不舒服感觉。切尔诺贝利灾难与辐射有关或无关的复杂影响均造成各类受害者健康恶化，这反映在非肿瘤疾病的生长（内分泌系统疾病，心血管疾病和精神病等）。

6. 在遭受辐射污染的区域中，正在出现不利的人口趋势。已注意到出生率下降，死亡率上升，而且在业人口减少。这产生了撞击效果：上述各种因素加上知识份子和专家不断离开，使受影响地区人民的就业和健康问题更为严重。

7. 切尔诺贝利灾难对白俄罗斯农工业和木材部门造成严重问题，这两个部门雇用了受影响区域的大量人口。尽管问题远远没有得到完全的解决，采用以科学为基础进行农业和木材活动的系统使得受污染产品的生产减少。确保在受污染地区经济活动的安全，需要持续不断的投资，以便支持土壤的肥力，采取保护措施，并扩大生产的竞争力和利润。

8. 在社会和经济方面重建受污染地区这项与辐射有关的复杂工作，在处理切尔诺贝利灾难后果方面是一项十分重要的问题。为了实现重建的主要目标，使经济真正复兴，并取得稳定的发展，需要加强国家的各种作法以及国际上的援助，重建受影响地区和撤出人口密集定居地区的社会基础设施。当务之急是要为白俄罗斯和外国投资者创造具有吸引力的条件。

9. 鉴于国际社会没有一项明确和统一的战略来就涉及切尔诺贝利灾难的问题进行科学研究，而且国家科学方案没有充分的资金，因此，需要加强国际协调和合作。

10. 总的来说，由于切尔诺贝利灾难的真正规模和严重性，国际社会对与该灾难有关的现有问题认识不足。尽管切尔诺贝利事故已发生 17 年，我们注意到尚没有统一的方法来评估大规模辐射释放的后果，并制定处理这些后果的全面一揽子措施。这是应付事故制度中的一个重大缺陷。

附件二

俄罗斯联邦政府的报告

俄罗斯联邦执行大会题为“加强国际合作并协调研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难后果的努力”的第 56/109 号决议的情况

[原件：俄文]

从 2001 年到今天，俄罗斯联邦一直努力，以克服切尔诺贝利事件的后果、对污染地区进行复员工作、以及向居民人口提供社会援助。根据俄罗斯联邦现行立法，以及关于这个问题的联邦特别方案，已定期地对下大气层的放射性污染情况以及受切尔诺贝利灾难影响地区的水和土壤情况进行了观测。从事了切实的工作来更详细地确定各人口中心和周围环境内的污染水平。

过去两年期间，在联合国秘书长就这个主题发表报告以后，俄罗斯水事局（Rosgidromet）对 300 个最受污染地点内的放射情况进行了详细的评估，共采集 3 000 多份样品加以分析，以检查铯 137 含量。对环境的放射污染情况制备了一个数据库，内含关于 12 500 个社区以及 99 000 多份关于其中铯 137、锶 90 和钚 239 和钚 240 含量的样品的资料。这份资料已被用来评估事件以来居民人口所吸收的年剂量和累积剂量。

《俄罗斯和邻国领土内放射情况》周刊载有关于切尔诺贝利核发电厂事件所影响领土内放射性污染的现状和变化的资料。已将这份资料提请独立国家联合体成员国有各部的注意。

在目前，俄罗斯联邦 14 个组成部分内共有总人口 1 792 207 人的 4 000 多个社区（4 342）位于放射污染区内。在 2001-2002 年期间，俄罗斯卫生部奉俄罗斯政府指示，评估了居住于污染区内人口所吸收的当前年剂量以及事件整个期间所吸收的累积总剂量。对 4 438 个居住区居民所吸收的放射物平均有效年剂量进行了估计，根据估计结果可得出以下结论：

在 2001 年，在俄罗斯联邦 12 个组成部分（不包括布良思克和卡卢日斯克两个区域）内的人口所吸收的平均有效年放射剂量没有超过规定的 1 毫西韦特限量。

在 2001 年，卡卢日斯克区域内有一个社区以及布良思克区内有 445 个社区内的居民吸收的平均有效年放射剂量超过了 1 毫西韦特（其中 128 个社区内的居民已经迁离）。这些社区内有 55 个社区的居民吸收的平均年剂量超过 5 毫西韦特（其中 31 个社区内已经没有居民）。此外，在卡卢日斯克地区一个社区内，有 61 人吸收剂量超过 1 毫西韦特。

利用俄罗斯放射防护科学委员会的专门知识，对布良思克、卡卢日斯克、奥尔洛夫克、塔尔斯克、利佩茨克和梁赞斯克等区域内受污染地区内居民所接受的甲状腺辐射剂量进行了计算。受到甲状腺辐射最高剂量的事件当时的那些儿童。在布良思克地区的 141 个社区内注意到所受到的甲状腺辐射剂量包括关键组(1 戈瑞)。

根据计算结果表明，在布良思克、卡卢日斯克、奥尔洛夫克、塔尔斯克、利佩茨克和梁赞斯克区域的社区内，有效平均累积剂量从 1 毫西韦特到数百毫西韦特不等。观测到的最高剂量——410 毫西韦特——是事件当时位于布良思克区域克拉斯诺戈特斯克区域的——扎博里耶地方的一岁以下儿童。

1986 年到 2001 年之间各种年龄组人口所受到的有效平均累积剂量等于或超过 70 毫西韦特的社区数目在 88 到 260 之间。这些社区多是位于布良思克区域内。

应该指出，在这些社区内，有效剂量继续在累积。根据辐射预测，遭受辐射的社区数量将随时间而增加。根据一项初步预测，在布良思克地区内，有效累积剂量超过 70 毫西韦特的社区数目到 2056 年或许会达到 350 个。在其他区域内，一项初步预测表明，事件后 70 年内不会有增加的累积剂量。不过还需要进一步的详细研究。

为了评估切尔诺贝利核发电厂事件的医学后果，1986 年在卫生部内设立了俄罗斯国家医学和剂量登记册，一直运作到今天。

在各污染地区内，各种人口和死亡率指示数总的来说正在恶化，反映了俄罗斯联邦境内近几年来所出现的总的趋势。这些指示数受各种因素、包括各种社会因素的影响。辐射的随机后果包括肿瘤病死亡率和先天残障。

必须继续进行医学观测和流行病学研究，以进一步评估放射因素对居民健康的影响。事件后 17 年的时间还不足以达成明确的结论。医学和剂量登记册必须继续加以维持。

农业耕地内继续含有高量的放射性污染，而土壤和作物收获中内的放射微粒递减率很低，所以必须采取各式各样的清理复原措施，以减少放射微粒通过土壤和农业生产物进入人类食物链。

在对农工业部门采取一些特别措施后，放射水平超过规定限量的农场产品已经削减：牛奶方面从 86% 减到 12%，肉类方面从 15.2% 减到 3%，谷物方面从 78% 减到 0.01%。尽管如此，为了完全解决清理复原受污染土地的问题，仍然需要大量资金和时间。

克服放射事件后果的工作正在沿着三条路线进行：

第一：使用特殊的农化程序，包括使用石灰、磷和增加钾肥数量。一般来说，这些措施取决于依照提高俄罗斯境内土壤肥力特别联邦方案所分配给农业部的

预算资金。这个方面的总费用为 4 700 万卢布，几乎是分配给俄罗斯联邦境内进行土地农化改良的总款额的三分之一。此外，今年分配 3 000 万卢布用于增加钾肥的使用量，这是尽量减少农业方面放射事件的后果的一个非常有效的方法。

第二：对“干净的”饲料和牲畜产品的产出给予了注意，以作为 2010 年以前克服放射事件后果的特别联邦方案的一部分。今年俄罗斯财政部拨给 540 万卢布用于执行这个方案。

第三：生产具有治疗和保护性质的食品。直到今年，这方面是根据的切尔诺贝利儿童特别联邦方案；从 2003 年起则是根据的在 2010 年以前克服放射事件后果的方案。Beta carotene；“premix730/4”和 iodocasein 被用作为食品添加剂。每年拨出 150 万到 170 万卢布用于生产对儿童具有治疗和保护性质的食品，以及用于采购这类食品。向学校、儿童家庭、医院、疗养院和幼儿园供应各种加入维他命的食品，儿童是主要对象。

对生产这类食品的兴趣很高。这就需要扩充生产加入维他命的食品的企业网络。现在，因为俄罗斯和白俄罗斯的 2002-2005 年联盟政府进入运作期，而有了俄罗斯-白俄罗斯克服切尔诺贝利灾难后果的联合活动方案，所以前述行动在某种程度上已有可能。

为了更充分地满足人们对上述产品的需要以及提高其可上架出售期限，所以需要人道主义援助以供应以下设备：

- 生产加入维他命并具有治疗和保护性质的腊肠产品的设备；
- 各种装置以用于加维他命的牛奶、bifidokefir 和“bifilaif”的装瓶，这种瓶装容器要有更长的上架出售期限以及更好的质量，并能在产出量方面有大量提高；
- 滞消毒器的设备，用于果汁的杀菌装瓶，其生产能力为每小时 4 吨；
- 移动放射实验室，以监测农业耕地和牲畜产品的放射情况。

目前正在采取各种措施为居住在污染地区内的公民提供社会支助。国家拨出大量资金用于解决与切尔诺贝利有关的问题。在 2001-2002 年期间，分配用于国家清理复原方案的资源达到 1 200 多万美元。关于赔偿切尔诺贝利残障者的费用以及向遭受放射区域内的居民提供福利的联邦立法方面已经作出了一些重大的改变。其中一些措施包括对残障者按残废类别提供固定数量的赔偿，使 70% 的切尔诺贝利残障者能够收到很大的增加赔款。过去三年来这类赔偿款项的总额已经提高 2.3 倍（从 2000 年的 7 亿 8 000 万卢布提高到 2003 年的 18 亿 1 200 万卢布）。

其他新规定的福利包括向参与切尔诺贝利核电厂灾难后果进行战斗的人后来染上放射病和死亡的养家糊口人的家庭成员提供赔偿。

到 2003 年 6 月 1 日，为了向切尔诺贝利核电厂灾难的放射受害公民提供社会保护所颁布的俄罗斯联邦法案的受益者有 190 万人。其中包括居住于切尔诺贝利灾难污染地区内的 170 万人和参加清理工作的 20 万人，其中包括 50 369 名残废者和 4 074 个失去养家糊口者的家庭。应该指出，经费的数量不足以发展一个足够的具有具体技术基础设施；因而，公共保健机构短缺诸如低剂量 X 射线、超声波、内窥镜及其他实验室设备等医疗技术。

为了向诊断患有甲状腺病的儿童提供专业化的援助，世界卫生组织根据 2001-2002 年的医疗援助方案向奥布宁斯克的医学和科学放射中心提供了超声波诊断设备。此外，在过去两年期间，世界卫生组织和国际原子能机构协助俄罗斯科学家研究布良思克区域各水域的放射污染动态，并且还安排采购了一些食品补充物。

根据俄罗斯-白俄罗斯联盟政府克服事件后果的联合方案，已经向俄罗斯联邦境内的一些地区另外提供了大约 1 100 万美元。

对受影响地区的经济复原措施在财政上是最紧迫的。国家的援助主要放在建造和发展基础设施和社会部门。在 2002 年，该方案拨出 40 万卢布用于向 5 600 人提供医疗援助，包括 800 名住院病人。另外，俄罗斯卫生部的小儿科和小儿外科科学研究所的放射保护中心也提供了大量援助。

受污染地区内的市场机制仍然发展得很差，为了补救这个情况，最近几年来欧洲委员会提供了援助。在 2001 年，根据向独立国家联合体和格鲁吉亚提供技术援助的方案，向布良思克区域内污染最严重的社区的其中三个提供了一小笔款项（9 万欧元），以其刺激企业和当地的主动性。今年，开发计划署拨出 8 万美元给布良思克区域的农业生产者，用于推广奥尔洛夫克区域受污染地区内农民所学到的一些积极教训。

在俄罗斯联邦，人道主义援助的管理条例目前有：关于自愿援助的联邦法案，对俄罗斯联邦关于赋税以及俄罗斯联邦个别法案的修正案和增加案，以及在提供俄罗斯联邦自愿援助方面对国家预算外资金设立有益于捐款的俄罗斯联邦法案，以及联邦政府批准人道主义援助程序的决议。

根据现行立法，关于国际人道主义援助的联邦委员会在联邦一级协调各机构、组织和个人关于接收和分发给予俄罗斯联邦的人道主义援助的活动。该委员会根据俄罗斯的受援者所提交的文件每日例行地对人道主义援助方面的资金、货物、工作和劳务作出批准决定。关于这些资金、货物、工作和劳务是否属于人道主义援助的一部分的证明是根据委员会的决定作出的，有效期一年。

上述程序确保人道主义援助不受阻碍地跨边界运送。过去两年来，该委员会没有收到非政府组织关于货物报关阻碍的控诉。

附件三

乌克兰政府的报告

乌克兰执行大会题为“加强国际合作并协调研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难后果的努力”的第 56/109 号决议的情况

[原件：俄文]

切尔诺贝利核电站事故距今已有 17 年了，这场事故是 20 世纪科学和技术发展史上一个重大的悲惨事件，是史无前例的工业和环境灾难，而事故的中心就在乌克兰。

为了应付灾难的后果，乌克兰投下了大量的努力和资源，但仍不能消除广泛的直接后果。过去 10 年来乌克兰投下自身的经费，1991-2002 年间这项工作的开支占了政府总开支的 5-7%，共计约 65 亿美元。

灾难发生后的第一步工作是要控制辐射强度，保护民众不受辐照。而如今，辐射程度可说是已趋于稳定；辐射程度的监测系统包括救急和保护民众不受切尔诺贝利灾难后果事务部、生态和自然资源部、卫生部、土地政策部以及各机关和组织的放射性部门。

政府活动一直以人民为重点，所有应付切尔诺贝利灾难后果的行动都是为了保护平民，主要方向有三：社会行动、医疗行动和副射防护。

社会安全

对于那些受到切尔诺贝利灾难影响的人实行的社会安全政策基于以下原则：(1) 关注受害者的生命和健康；(2) 根据适当的国家方案并顾及经济和社会政策其他领域以及科学和环境保护的进展，对保健、社会政策和污染土地的使用采取综合办法；(3) 提供社会安全，全额支付灾难受害者所需的费用；(4) 利用经济方法改善生活标准，对灾难受害者以及有关人等适用优惠税率；(5) 保留并提高灾难受害者的资格；(6) 协调那些处理灾难受害者社会安全各方面问题的国家机关、机构和组织以及民间团体的活动，国家组织和受害人（或其代表）之间的合作，并就地方或国家一级的社会安全决定在社会团体之间进行协调；(7) 保健、社会安全、辐射防护以及职业保障等的国际合作，并利用国际经验举办有关这些问题的活动。

为了处理社会安全问题也利用现代信息技术，主要是建立所有各种类别受害人的数据库。数据库能够使中央和地方当局获得受害人行动及其医疗、社会和辐射防护等方面状态的资料。数据库现已完成了 94%，登记者计有 2 878 952 人。

近年来乌克兰由于切尔诺贝利灾难而致残的人数增加。1991年，灾难致残者约有2 000人，而到了2003年1月1日，人数上升到99 177人。这类残疾者得到最高额的社会保险金，因此国家预算中付给他们的福利金开支大大增高。

医疗行动

关于切尔诺贝利灾难受害人状态和社会保护的法律主要是保全和恢复受害人的健康。这些人得到每年体检、疗养，以及监测、医疗、社会和心理复健和职业咨询中心的服务。

受害人可获得长期医疗的处所包括专科医疗中心、门诊部以及其他医疗机构和部门（36个高等科学研究和诊疗机构、77个中央区级医院以及污染地区300多个保健机构）。

为了监测受害人健康并研究此次灾难的直接间接医疗影响而建立了一个国家登记册，现已收集到1 855 060人的资料。

1994年以来，对灾民的医疗行动是按照一个切尔诺贝利灾难受害人综合保健和医疗设施的年度方案实施的。方案的目标如下：(1)使重患者能够在专科保健中心和诊所得到医疗；(2)提供妇幼保健，改善灾区的人口状况，增进医疗/遗传服务，建立对灾难所引起疾病的初级和二级检查系统；(3)支持专家评估，查明各种病患、残疾和死亡与切尔诺贝利灾难影响的因果关系；(4)改进各医疗机构的诊断和医疗设备；(5)为专科保健中心、部门、化验室和其他诊疗处所提供药品、消耗性医疗用品和试剂；(6)提供科学支助，进行研发活动，确保医疗中心利用科学进展来为受害人提供医疗服务；(7)提供社会和心理支助和复健；(8)制定并负责灾难受害人国家名册中的医疗分册。

日托米尔州和基辅州共有五个向民众提供社会和心理支助以及如何应付切尔诺贝利灾难影响信息的中心。

2002年9月，紧急事务部和开发计划署扩展了现有行动，开始进行切尔诺贝利复原方案2002-2005年的第三阶段。援助行动集中在州和区一级。这一项目是为了恢复切尔诺贝利四围地区的活力，增进农业地区人口的社会生命力和作业能力。

污染区的辐射状况和对人民的保护

切尔诺贝利灾难后土的辐射污染增加了环境中长期电离辐射的来源，因此增加了人体辐照。

1991年，乌克兰议会制订了一个概念，就是乌克兰领土内因切尔诺贝利事故而使辐射污染程度增加的住区。这一概念用作切尔诺贝利事故后辐射保护立法的基础。

1991-1995 年间，根据上述立法绘制了辐射污染地区图。因事故而受污染最严重的计有 12 个州的 2 293 个社区。污染区（即 12 个州 74 个区）现有人口近 230 万人，其中 160 万人以上居住在辐射和环境严密监测区。

政府政策的一个主要方面是减轻切尔诺贝利灾难的后果，为此采取了一系列措施对人口进行全面保护，在污染区创造全面的生活条件。规划之前，必须要对住区的辐射生态状况进行客观评估，草拟适当的制订标准的法律。

放射性计量仪是一个重要工具用以保证住区的安全。这种仪器包括甲状腺剂量计，直接测量人体内的放射性铯的含量来确定内部的辐射剂量。以甲状腺放射性剂量计进行检测可以找出那些甲状腺碘离子辐射危险率高的成人与儿童，从而预防疾病，提供援助。1992 至 1999 年间所有住区都进行了甲状腺放射性剂量计的检测。由于 1992-1995 年的检测结果需要修订，2000 年对甲状腺活动进行直接观测分析，改进了测量辐射程度的方法。

1991 年以来，卫生部州办事处对污染区大约 2 160 个住区进行了放射性剂量计检测，其结果公布在乌克兰各地住区全面放射性剂量计检测摘要。污染地区居民吸收的放射性铯含量自 1995 年以来进行了大规模测量。所得数字连同放射性剂量计检测的结果为农业界对应措施方案提供了基础。由于资金短缺，这样的结果也有助于把经费用在最需要的地方，并评估现有措施的效用。

放射性监测网络的一个重要作用是预防进一步的辐射。七个有关事务部门的实验室和 workstation 对食品生产的所有阶段执行了广泛的辐射监测方案。

农业和林业活动中必须要包含对应措施这一部分，以防止放射性核素进入食物链（土壤-植物-动物-人体）。乌克兰的污染途径仍然包含了 55 个国家林业公司，雇员超过 36 000 人。

国际社会今后对切尔诺贝利问题提供协助的办法

1. 为了应付现有问题，切尔诺贝利事故这一项目必须保留在大会议程上，乌克兰同联合国和各专门机构之间在这方面的合作必须扩大。

2. 四方协调委员会，作为联合国切尔诺贝利事项的中心政策和协调机制，必须继续运作。

3. 联合国秘书处促使各基金和专门机构（原子能机构、开发计划署、儿童基金会、联合国人口基金）更积极地参与四方协调委员会的活动可以相当程度地为减少切尔诺贝利灾难的长期后果而扩大合作。

4. 最好能设立一个国际切尔诺贝利基金，为执行拟议的项目提供财政支助。现阶段，项目计划应加以修订，使成为受灾国家和捐助方都能接受的实际项目。乌克兰政府愿意为执行所核可的项目提供全面支助。

5. 为便于联合国向捐助者募款，应考虑乌克兰同其他会员国就关闭和拆除切尔诺贝利和发电厂的事项扩大合作。

6. 目前正在拟订的 2003-2005 年和直至 2010 年期间的综合方案目标是使切尔诺贝利和核电站事故之后受到辐射污染的地区以及民众重新定居地区得到社会经济复苏和发展。方案的制订和执行应设法得到国际组织、联合国、世界知名的有关问题专家的参与，并得到国际资金的支助。

7. 支助灾区人口的一个有效方式是由联合国驻乌克兰代表办事处参与设立五个社会和心理复健和公共信息中心。救急事务部提议由个别联合国方案（利用国际资金）从事于扩大这种灾民居住地区域间中心的网络，以便协助解决灾民的社会问题。

8. 国际社会应参与确定哪些医疗中心可以对病人进行器官组织移植、实行心脏和脑外科手术、提供肿瘤医疗等等，并提供医疗的资金。

9. 乌克兰和其他国家的许多非政府组织安排一些受害的儿童到国外接受医疗。由国际组织安排的这种医疗机会可以在儿童基金会协调下进一步探讨。

10. 国际组织，特别是联合国应更有效地利用电信把切尔诺贝利灾难的放射性和环境信息以及医疗统计进行快速的世界性交流和传播。
